

Bruselj, 14. maj 2019
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2019/0098(NLE)

9261/19
ADD 1

COASI 73	ECOFIN 489
ASIE 28	COMPET 397
CFSP/PESC 378	RECH 261
COHOM 61	ENER 267
CONOP 44	TRANS 332
COTER 66	TELECOM 221
JAI 509	ENV 479
WTO 139	EDUC 244
FISC 264	EMPL 270

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	29. maj 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 199 final
Zadeva:	PRILOGI k predlogu Sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame v Skupnem odboru, ustanovljenem z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Filipini na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovniku Skupnega odbora ter mandata posebnih pododborov

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 199 final.

Priloga: COM(2019) 199 final

Bruselj, 29.4.2019
COM(2019) 199 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOGI

k

predlogu Sklepa Sveta

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame v Skupnem odboru, ustanovljenem z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Filipini na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovniku Skupnega odbora ter mandata posebnih pododborov

PRILOGA I

SKLEP ŠT. 1 [/../.] SKUPNEGA ODBORA

z dne...

o sprejetju svojega poslovnika

SKUPNI ODBOR EU-FILIPINI JE –

ob upoštevanju Okvirnega sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Filipini na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in zlasti člena 48 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum je začel veljati 1. marca 2018.
- (2) Zato bi bilo treba sprejeti poslovnik Skupnega odbora –

SKLENIL:

Edini člen

1. Sprejme se poslovnik Skupnega odbora, kot je določen v Prilogi.
2. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V..., dne...

*Za Skupni odbor EU-Filipini
Predsednik*

Priloga A
Poslovnik Skupnega odbora

Člen 1

Naloge in sestava

1. Skupni odbor izvaja naloge iz člena 48 Okvirnega sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Filipini na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ki sta v nadaljnjem besedilu skupno imenovani „pogodbenici“ ali posamično „pogodbenica“.
2. Skupni odbor sestavljajo predstavniki obeh pogodbenic na ravni visokih uradnikov.

Člen 2

Seje

1. Skupni odbor se običajno sestane vsaki dve leti. Seje Skupnega odbora skliče predsednik. Seje so organizirane izmenično v Manili in Bruslju na sporazumno določen datum. Izredne seje Skupnega odbora se lahko skličejo na zahtevo katere koli pogodbenice, če se pogodbenici tako dogovorita.
2. Ob soglasju pogodbenic lahko seje Skupnega odbora izjemoma potekajo v obliki video- ali telekonference.
3. Seje Skupnega odbora potekajo izključno med predstavniki pogodbenic in so zaupne, razen če se pogodbenici ne dogovorita drugače.

Člen 3

Predsednik

Pogodbenica, ki je gostiteljica prve seje Skupnega odbora, Skupnemu odboru predseduje od datuma navedene seje do 31. decembra istega leta. Skupni odbor od takrat izmenično predseduje po dve leti.

Člen 4

Udeleženci

1. Delegacija vsake pogodbenice je sestavljena iz predstavnikov pogodbenic na ravni visokih uradnikov.
2. Pogodbenici druga drugo obvestita o dejanski sestavi svoje delegacije 21 delovnih dni pred sejo.
3. Predsednik zagotovi, da so vsi udeleženci sej Skupnega odbora predstavniki pogodbenic, imenovani za ta namen. Pomisleki o sestavi delegacije se predložijo predsedniku.
4. Pogodbenice po predhodnem dogovoru na sejo povabijo tretje osebe, da po potrebi zagotovijo informacije o določeni zadevi. Vsaka pogodbenica mora drugo pogodbenico vsaj enaindvajset (21) delovnih dni pred sejo obvestiti o nameri, da bo povabila tretjo osebo.

Člen 5

Sekretariat

Predstavnik Evropske službe za zunanje delovanje in predstavnik ministrstva za zunanje zadeve Republike Filipini delujeta skupaj kot sekretarja Skupnega odbora. Vsa sporočila za predsednika Skupnega odbora in od njega se posredujejo sekretarjema. Korespondenca za predsednika Skupnega odbora in od njega je lahko v kakršni koli pisni obliki, vključno z elektronsko pošto.

Člen 6

Dnevni red sej

1. Predsednik za vsako sejo pripravi začasni dnevni red. Začasni dnevni red se skupaj z zadevnimi dokumenti pošlje vsaj enaindvajset (21) delovnih dni pred sejo.
2. Dnevni red sprejme Skupni odbor. Za uvrstitev točk, ki niso na začasnem dnevnem redu, na dnevni red je potrebno soglasje pogodbenic.

Člen 7

Zapisnik

1. Sekretarja skupaj pripravita osnutek povzetka rezultatov oziroma sklepov seje.
2. Vodja delegacije vsake pogodbenice odobri in podpiše osnutek povzetka v dveh izvodih. Vsaka pogodbenica prejme en izvirnik odobrenega in podpisanega povzetka.

Člen 8

Sklepi in priporočila

1. Skupni odbor lahko sprejema sklepe ali pripravlja priporočila, da bi dosegel cilje iz Sporazuma. Sklepi in priporočila se sprejmejo z medsebojnim dogovorom pogodbenic. Sklepi in priporočila se sprejmejo po zaključku njunih notranjih postopkov pogodbenic v skladu z njihovimi zakoni in drugimi predpisi.
2. Skupni odbor lahko sklene, da sprejme sklepe ali priporočila s pisnim postopkom. V takih primerih se pogodbenici dogovorita za čas trajanja postopka. Če po izteku navedenega roka nobena od pogodbenic na predlagani sklep ali priporočilo ni izrazila nasprotovanja, predsednik Skupnega odbora razglasi, da je bil sklep oziroma priporočilo sprejeto brez nasprotovanja.

Člen 9

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na sejah Skupnega odbora.
2. Vsaka pogodbenica krije svoje stroške v zvezi s tolmačenjem na sejah in prevajanjem.
3. Pogodbenica gostiteljica seje krije stroške, povezane z organizacijo sej in razmnoževanjem dokumentov.

Člen 10

Posebni pododbori

1. V skladu s členom 48(3) Sporazuma lahko Skupni odbor ustanovi posebne pododbore, ki mu pomagajo pri izvajanju njegovih nalog. Posebni pododbori po vsaki seji poročajo izključno Skupnemu odboru.
2. Skupni odbor opredeli mandat vsakega posebnega pododbora.
3. Skupni odbor se lahko odloči, da spremeni pristojnosti ali odpravi kateri koli obstoječi posebni pododbor.
4. Posebni pododbori lahko predložijo priporočila za odobritev Skupnega odbora.

PRILOGA II

SKLEP ŠT. 2 /[../.] SKUPNEGA ODBORA EU-FILIPINI

z dne...

o ustanovitvi posebnih pododborov in sprejetju njihovega mandata

SKUPNI ODBOR EU-FILIPINI JE –

ob upoštevanju Okvirnega sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Filipini na drugi strani (v nadaljnjem besedilu:

Sporazum) in zlasti člena

48(3) Sporazuma in člena [10] Poslovnika Skupnega odbora,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za omogočanje razprav na strokovni ravni o ključnih področjih, za katera se Sporazum uporablja, bi bilo treba ustanoviti posebne pododbore.
- (2) V skladu s členom [8] poslovnika Skupnega odbora lahko Skupni odbor odloči, da bo sklepe sprejel po pisnem postopku [če se pisni postopek v tem primeru uporablja] –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Ustanovijo se posebni pododbori iz Priloge A. Mandat posebnih pododborov je določen v Prilogi B.

V Bruslju,

*Za Skupni odbor EU-Filipini
Predsednik*

Priloga A
Skupni odbor EU-Filipini je –
Posebni pododbori

Priloga B

Mandat posebnih pododborov, ustanovljenih v skladu z Okvirnim sporazumom o partnerstvu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Filipini na drugi strani, ki sta v nadaljnjem besedilu skupno imenovani „pogodbenici“ ali posamično „pogodbenica“.

Člen 1

Posebni pododbori obravnavajo zadeve ali posebne projekte, povezane z ustreznim področjem sodelovanja.

Člen 2

Posebni pododbori delujejo v okviru pooblastil Skupnega odbora. Poročajo predsedniku Skupnega odbora ter mu po vsaki seji posredujejo povzetek rezultatov oziroma sklepov v tridesetih (30) koledarskih dneh.

Člen 3

1. Posebni pododbori so sestavljeni iz predstavnikov pogodbenic. Vodje delegacij zadevnih posebnih pododborov se pred sejo medsebojno obveščajo o zastopanju obeh pogodbenic v posebnih odborih.
2. Na podlagi pisnega dogovora zadevnih vodij delegacij posebnih pododborov lahko posebni pododbori na svoje seje povabijo tretje osebe in se z njimi po potrebi posvetujejo v zvezi z določenimi točkami dnevnega reda. Vsaka pogodbenica mora drugo pogodbenico vsaj deset (10) delovnih dni pred sejo obvestiti o nameri, da bo povabila tretjo osebo. O izbiri tretje osebe ali tretjih oseb se pogodbenici dogovorita pred sejo.

Člen 4

Posebnim pododborom predseduje in načeloma gosti pogodbenica, ki predseduje v Skupnem odboru.

Člen 5

Predstavniki Evropske službe za zunanje delovanje ali zadevnega generalnega direktorata Evropske komisije ter zadevne glavne agencije za vlado Republike Filipini delujeta skupaj kot sekretarja posebnih pododborov.

Člen 6

1. Posebni pododbori se sestanejo po dogovoru pogodbenic, ko to zahtevajo okoliščine, in sicer na podlagi pisne zahteve ene od pogodbenic. Vsaka seja poteka na kraju in ob času, o katerih se dogovorita pogodbenici. Ob soglasju obeh pogodbenic lahko seje pododborov izjemoma potekajo v obliki video- ali telekonference.

2. Na zahtevo ene od pogodbenic za sejo posebnega pododbora sekretar druge pogodbenice odgovori v enaindvajsetih (21) delovnih dneh od njenega prejema.
3. Ob upoštevanju člena 3(2) v zvezi s tretjimi osebami vsaka pogodbenica pravočasno pred sejo obvesti predsednika o predvideni sestavi svoje delegacije.

Člen 7

1. Predsednik pogodbenicama posreduje osnutek dnevnega reda najpozneje enaindvajset (21) delovnih dni pred sejo.
2. Katera koli od pogodbenic lahko zahteva, naj predsednik na dnevni red seje posebnega pododbora uvrsti določeno točko. Za uvrstitev točk, ki niso na začasnem dnevnem redu, na dnevni red je potrebno soglasje pogodbenic.

Člen 8

1. Sekretarja skupaj pripravita osnutek povzetka rezultatov oziroma sklepov.
2. Vodja delegacije vsake pogodbenice pred koncem vsake seje odobri in podpiše osnutek povzetka v dveh izvodih. Vsaka pogodbenica prejme en izvirnik odobrenega in podpisanega povzetka.
3. Seje posebnih pododborov potekajo izključno med predstavniki pogodbenic in so zaupne, razen če se pogodbenici ne dogovorita drugače.